

КОПИЈА СЕЋАЊА

месечев срп, у лику
Плејада*, сија између
јасних звезда... изнад
поља спокојства – космичког
постојања непроменљивог битка...
- у исконској чистоти:

...плави локвањ, који се,
на мирним водама,
с оне стране ћутања – отвара,
да би се – у ноћној тами
...под морским огледалом – нежан
и невидљив поново затворио.

* *Плејаде* – у старогрчкој митологији име седам кћери титана Атланта и Плејоне; љубимице богова и људи. Зевс ће их претворити у седам звезда, тзв. Влашиће.

WEITE GEDANKEN

hinter den kosmischen Bildern
der Mitternachtszeit...
– verbarg sich sein Lächeln:
im Labyrinth der Gedanken.

... Sturm der Illusionen,
Schatten aller Schatten – die
Suche nach Geheimnissen
hinter einer leeren Maske.

Nachtwind und nächtliche Blitze
verscheuchten sein Lächeln – im
Kaleidoskop der Erinnerungen,
... im Rausch der Sinne

ДАЛЕКЕ МИСЛИ

иза космичких слика
поноћног часа...
- скрио се његов смешак:
у лавиринту мисли.

...олуја илузија,
привиђења свих привиђења –
потрага за тајнама
иза празне маске.

ноћник и ноћне муње
растерују његов смешак – у
калеидоскопу сећања,
...у пијанству смисла

ZEITENTIEFE

jäh erhob er die Augen ...
aus der Versunkenheit, aus
dem Dunkel und der Zeitentiefe
: im Strom des Erlebens –
in das Blau der Ewigkeit... ;
von einer zur anderen Gegenwart,
durch Äonen von Erinnerungen ...
: erwacht im Licht des Morgens –